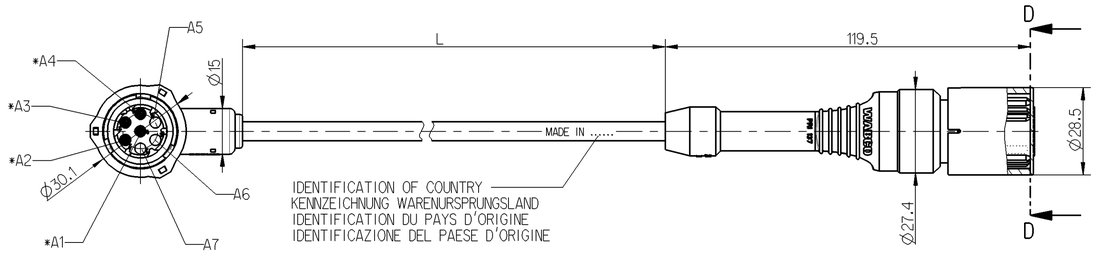
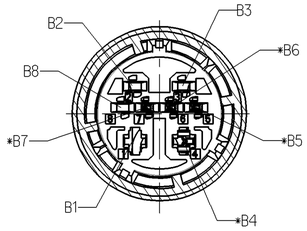
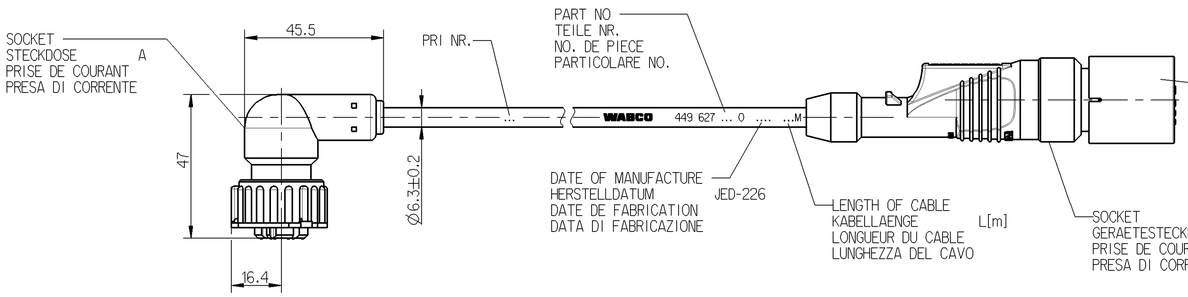


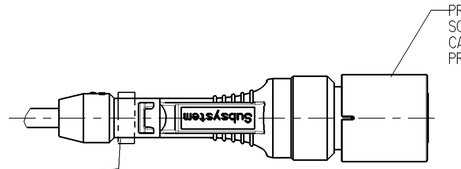
D-D
2:1





MATING DEVICE CONNECTION : WABCO EBS TRAILER MODULATOR
PASSENDER GERAETEANSCHLUSS : WABCO EBS-ANHAENGERMODULATOR
CONNEXION CORRESPONDANTE D'APPAREIL : MODULATEUR REMORQUE WABCO EBS
CONNESSIONE CORRISPONDENTE DI APPARECCHIO : MODULATORE RIMORCHIO WABCO EBS

INSTALLATION INSTRUCTIONS AND FOR FURTHER TECHNICAL DATA SEE
MONTAGEHINWEIS UND WEITERE TECHNISCHE DATEN SIEHE : 480 102 089 0 / 653
INDICATION POUR L' INSTALLATION ET POUR AUTRES DONNEES TECHNIQUES VOIR : 400 200 220 0 / 535
INDICAZIONE DI MONTAGGIO E PER ULTERIORI DATI TECNICI VEDERE :



CHAMBER IN: KAMMER IN: A CHAMBRE EN: CAMERA IN:	CABLE KABEL CABLE CAVO CROSS SECTION QUERSCHNITT SECTION DE TRANSVERSALE SEZIONE TRANSVERSAL	WIRE COLOUR ADER FARBE FIL COLEURE FILO COLORE	CHAMBER IN: KAMMER IN: B CHAMBRE EN: CAMERA IN:		
5	NOT CONNECTED NICHT BELEGT NE PAS CONNECTE(E) NON COLLEGATO(TA)		1		
6	NOT CONNECTED NICHT BELEGT NE PAS CONNECTE(E) NON COLLEGATO(TA)		2		
7	NOT CONNECTED NICHT BELEGT NE PAS CONNECTE(E) NON COLLEGATO(TA)		3		
2	0.5mm²	BROWN BRAUN BRUN BRUNO	4	CODE OF LENGTH LAENGENCODIERUNG CODE DE LA LONGUEUR CODICE DEL LUNGHEZZA	
1	0.5mm²	RED ROT ROUGE ROSSO	5	PART NO TEILE NR. NO DE PIECE CODICE	L[m] 449 627 □□,□ 0
3	0.5mm²	YELLOW GELB JAUNE GIALLO	6	EXAMPLE BEISPIEL EXEMPLE ESEMPIO	L = 3 m 449 627 030 0
4	0.5mm²	GREEN GRUEN VERT VERDE	7	MIN/MAX LENGTH MIN/MAX LAENGE MIN/MAX LONUEUR MIN/MAX LUNGHEZZA	L_{min} = 0.2m L_{max} = 20m
NOT CONNECTED NICHT BELEGT NE PAS CONNECTE(E) NON COLLEGATO(TA)			8	TOLERANCES TOLERANZEN TOLERANCES TOLERANZA	L ≤ 10m ±0.050m L > 10m ±0.075m

INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR CABLES TO BE OBSERVED. SEE DOCUMENT :
EINBAUHINWEISE FÜR KABEL SIND ZU BEACHTEN. SIEHE DOKUMENT : 449 000 000 0 / 611
IL FAUT OBSERVER LES INDICATIONS POUR L'INSTALLATION DES CABLES. VOIR DOCUMENT :
SONO DA OSSERVARE GLI INDICAZIONI DI MONTAGGIO DEI CAVI. VEDERE DOCUMENTO :

MOUNTET CABLE RESISTANT TO : AIR,WATER,MINERAL OIL,DIESELOIL,SALTSPRAY
MONTIERTES KABEL BESTAENDIG GEGEN: LUFT,WASSER,MINERALOEL,DIESELOEL,SALZSPRUEHNEBEL
CABLE MONTÉ RESISTANT A : AIR,EAU,HUILE MINERALE,GASOIL,BROUILLARD SALIN
CAVO MONTATO RESISTENTE A : ARIA,AQUA,OLIO MINERALE,GASOLIO,NEBBIA SALINA

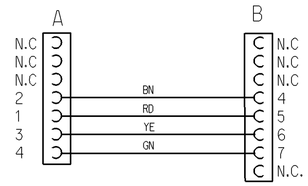
DEGREE OF PROTECTION (IN CONNECTION WITH SOCKET): A. IP 6K 7, IP 6K 9K
SCHUTZART (IN VERBINDUNG MIT GERAETESTECKDOSE) : B: IP 6K 6K, IP 6K 9K
DEGRE DE PROTECTION (DANS CONNECTION AVEC PRISE DE COURANT): C: IP 54
GRADO DI PROTEZIONE (IN RELAZIONE CON PRESA DI CORRENTE): ISO 20653 (en)

THERMAL RANGE OF APPLICATION:
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH: -40°C ...+80°C
GAMME D'APPLICATION THERMIQUE:
CAMPO TERMICO D'APPLICATIONE:

CABLE SHEATH:
KABELMANTEL: PUR
GAINE DU CABLE:
GUAINA CAVO:

SURFACE PROTECTION :
OBERFLAECHENSCHUTZ : * Sn
PROTECTION DE SURFACE:
PROTEZIONE SUPERFICI :

FIELD OF APPLICATION: TRAILER
EINSATZBEREICH: ANHAENGER
DOMAINE D' APPLCATION: REMORQUE
CAMPO DI APPLICAZIONE: RIMORCHIO



DCN-No.	Rev.	Date

State of Revision

General Specification: JED-334-0
Further Technical Data:
Doc. Code: Sheet: To

General Tolerances JED-261

Class 1)	Range of Nominal Dimensions (± mm) ≤ 50	> 50 ≤ 180	> 180 ≤ 400	> 400	∢
Fine		0.5	1.0	1.5	2.0	
Medium	X	1.0	2.0	3.0	4.0	±3°
Coarse		2.0	3.5	5.0	6.5	

Tapped Holes acc. JED-152
1) Tolerance Class Applied Crossmarked

Copyright WABCO ®

Date	Signature
Drawn 2007-01-16	NIEBER
Checked 2007-01-29	Gruendker
Expert	NIEBER

WABCO

CABLE WITH SOCKET
KABEL MIT GERAETESTECKDOSE
CABLE AVEC PRISE DE COURANT
CAVO CON PRESA DI CORRENTE

Mass	Scale	Material No.	WABCO Id. No.: 4496270000		
- KG	1:1 (2:1)	449 627 000 0	Doc.Code 653	Language en/de fr/it	Sheet 1/1
Size A 1	TRI 650		Function Code -	CAD System Pro/E	Prod.-Type 1 1 X
			Replacement for -		

100mm

Non è permesso consegnare o farci o riprodurre questo documento, né utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto a terzi. Ogni infrazione obbligha al risarcimento dei danni. Ogni infrazione costituisce un evidente abuso e comporterà il ritiro cinematico dei diritti sub.

Copying of this document and giving it to others and the use or communication of the contents thereof, are forbidden without express authority. Contravention of this restriction will constitute an evident abuse and result in a liability to the payment of damages. All rights are reserved in the event of the grant of a patent or the registration of a utility model or design. This document is the subject of copyright.

Toute Communication ou reproduction de ce document, toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation expresse. Tout manquement à cette règle constitue un abus évident et expose son auteur au versement de dommages et intérêts. Tous droits de propriété industrielle et droits d'auteur réservés.

Weitergabe sowie nicht autorisierte, zugelassene, Zwecke/Anlässe/Umfänge eines öffentlichen Medium/ch dar und Verwertung dieser Unterlage, Verwerfung und Mitteilung ihres Inhalts verpflichten zu Schadensersatz. Alle Rechte für den Fall der Patenterteilung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.